

Bulletin Météorologique.

Washington, D. C., 12 juin.—Indicateurs pour la Louisiane.—Temp. — couvert samedi, pluie dans la partie ouest; averses dimanche; vents frais du nord-est sur la côte.

Le comte Cassini chez le Président.

Washington, 12 juin.—Le comte Cassini, ambassadeur de Russie, a fait cet après-midi une visite préparée à la Maison Blanche pour dire adieu au président Roosevelt avant de s'embarquer pour l'Europe la semaine prochaine. En des occasions semblables la coutume est que l'ambassadeur emporte un message personnel du Président à l'empereur. Quoique ce fut l'objet principal de la visite du comte Cassini, sa durée indique qu'ils ont parlé de la situation en Russie.

MARIAGES, NAISSANCES ET DECES

Inscrits au Bureau de Santé dans les dernières 24 heures.

MARIAGES.—Joseph Muller à Mme Louise Cluser, Louis Jones à Mlle Corneilia Taylor, Ervin McD. Wilson à Mlle Noran M. Tircuit, John Paterno à Mlle Louise Mandot, Arthur A. DuVerney à Mlle Annie L. Zehper, Charles Knapp à Mlle Rosa Kenny, Isaac Anderson à Mlle Ernestine Thompson, Joseph Latino à Mlle Era Bergey, Julio Landry à Mlle Felicia Coulon, John Kras à Mlle Magdalena Prat.

NAISSANCES.—Mme Frank Adams, une fille; James E. Steiner, un garçon; Joseph H. Mehrhoff, un garçon; Malcolm B. Wright, un garçon; George B. Grimsal, une fille; John P. Scheerman, un garçon; Edward Leicher, une fille; John L. Eiswirth, une fille; Francis H. Husson, un garçon; John Gaedner, une fille.

DECES.—Henry V. Barringer, 8 ans, 5208 Magazine; John Kissinger, 35 ans, 2909 St. Thomas; Mme veuve Catherine Flood, 52 ans, 231 S. Roman; Casimir J. De St-Germain, 3 mois, 235 Ursuline; Horatio Duplessis, 22 ans, 2402 Lapeyrouse; Edwin L. Dowdy, 26 ans, 929 Sixth; Robert Williams, 37 ans, 724 S. Liberty; David Jones, une fille; Cora Caroulette Walker, Mlle Rosa Delalande, 57 ans, 1654 N. Robertson; Mme Mary C. Mahony, 35 ans, North et Rampart; Eugénie Marie Paul, 16 mois, Robert et Chestnut; Madeline Meupert, 47 ans, Jackson, Lee.

FAITS DIVERS.

Arrivée du Gouverneur Heard.

Le gouverneur Heard nous est arrivé de Baton Rouge hier matin, et il est aussitôt fait inscrire sur le registre de l'Hôtel St Charles, se rendant ensuite auprès de Son Honneur le maire Capdevielle. Assistés de M. Gilmore, avocat de la ville; de son assistant, M. Garland Dupré; de l'avocat général Cunningham et de M. Charles Louche, ces messieurs ont tenu un long conciliabule au sujet de l'emploi des legs de M. Milne pour la fondation d'un asile d'enfants de deux sexes.

Sur le monument funéraire de M. Milne, on lit une inscription gravée par laquelle on sait que ce généreux philanthrope a fait un legs par lequel la Législature doit prendre soin des propriétés qu'il a laissées, et pourvoir à l'exécution des conditions qu'il a mentionnées pour l'établissement hospitalier dont il s'est préoccupé de son vivant. M. Louche avait été désigné comme receveur. Il y a quelque temps; plus tard il organisa un Bureau chargé des obligations qu'il avait acceptées et dont il voulait se décharger. A cet effet, M. Louche a écrit au maire pour remettre les fonds qu'avait la ville au Bureau qu'il avait constitué.

Le maire a remis cette communication au Bureau de l'avocat de la ville. Après avoir examiné la question il a été décidé que le Bureau créé par M. Louche était illégalement constitué, et le Gouverneur est actuellement prié de vouloir bien se charger de cette organisation qui sera officielle.

Comité des Ponts et Chaussées.

Les membres de ce comité se sont réunis hier soir et ont discuté plusieurs affaires importantes. Il a été décidé de faire une demande formelle à l'entrepreneur McCoy au sujet de la réparation du pavage du terrain neutre de la rue du Canal au cas où M. McCoy refuserait de faire les réparations nécessaires la ville entreprendrait les travaux et interviendrait un procès à McCoy pour le remboursement du montant. Un rapport défavorable a été fait sur l'ordonnance accordant à Swift et Cie le privilège de construire une voie d'échappement rue Baronne.

Grande Economie de Travail

MAGIC WHITE SOAP AND MAGIC SOAP POWDER RENDENT LE LINGE SOUPLE ET BLANC. Demandez à votre épicer de vous montrer notre liste de plus de 500 noms-courants de Magic Soap and Powder qui ont été employés par des milliers de personnes. Envoyez à Fine de 36 pièces en bien envoyer votre adresse. NOUS VOUS EN FERONS PARVENIR UN PAR LA POSTE GRATUITEMENT. Usine: 124-124th St.

LE CRESCENT TURF EXCHANGE.

Coin Douane et Royale.

Admission pour toutes les courses étrangères 87c.

Décision du Juge Ellis.

Le juge T. C. W. Ellis a rendu une décision intéressante au sujet de la petite Viola Laocette. Sa mère, à son lit de mort, l'a léguée à sa grand-mère et à sa tante, qui lui ont tenu parole. L'enfant a neuf ans, sa tante lui a légué, par un testament en bonne et due forme, les \$8,000 qu'elle possédait, l'adoptant comme sa fille.

Un oncle, tuteur, qui ne s'est pas occupé de la fille, non seulement s'est refusé à légaliser le testament et l'adoption de sa tante, mais il prétend l'enlever à celles qui l'ont soignée, nourrie, élevée avec un sentiment maternel des plus justifiés par l'éducation et les soins qu'a reçus la fillette. Le juge Ellis a donné l'enfant à celles qui l'ont élevé, déclarant nulle l'opposition du défendeur à l'adoption de la tante de la fillette.

Mort subite.

Elias Aaron, propriétaire de la fabrique de cigares située rue Magasin, 345 et 347, est mort subitement hier soir vers six heures. Il était âgé de 49 ans et demeurait rue Pritanée, 5605. M. Aaron a été pris d'une indigestion au moment où il allait quitter son établissement. Le Dr Gaudet a été préemptement mandé mais M. Aaron est mort avant l'arrivée du médecin. Il était âgé de 49 ans et demeurait rue Pritanée, 5605.

Tentative de suicide.

Hier soir vers neuf heures, l'ambulance a été mandée rue Magasin 1364 pour Mlle Celia Felix, une jeune fille de 15 ans qui avait absorbé de l'acide carbonique. Avant l'arrivée des étudiants la jeune fille avait été secourue par le docteur Levy.

Bureau des Ecoles.

Les membres du bureau des écoles publiques se sont réunis hier soir sous la présidence de M. De Fontenay. Après la lecture des rapports des divers comités les membres ont eu une discussion sur l'établissement d'écoles du soir. Sur proposition de M. Brennan, la question a été référée à un comité.

Base-Ball.

Nashville, 3; New Orleans, 0; Atlanta, 5; Memphis, 4; Chicago, 11; Washington, 6; Philadelphia, 2; Cleveland, 1; Montgomery, 4; Shreveport, 3; Minneapolis, 8; Columbus, 4; Kansas City, 8; Louisville, 6; St-Paul, 12; Toledo, 7; Philadelphia, 12; Chicago, 5; St Louis, 12; Boston, 3.

Corps trouvés.

Le corps de Charles Orin, l'hémorrhagie de couler qui s'était accidentelle moyé en pechant au vieux lac ces jours derniers, a été trouvé flottant sur l'eau près du Fort Espagnol par F. Scontrim. Le corps a été transporté à l'hôpital.

Maintenant que les Amusements sont finis.

Mettez-vous au travail. Pour le faire intelligemment et ménager l'argent aussi bien que le temps, envoyez chercher immédiatement le NOUVEAU ANNUAIRE DE LA NOUVELLE-ORLEANS, DE SOARDS, 1903. Il contient un Annuaire Commercial, un Annuaire Officiel de Sociétés et de matières diverses et un Nouveau Guide de Rues, tous nouveaux, originaux et up-to-date. Prix local \$6. Par express \$6.40, expédié au reçu du montant. Reconnu par la presse et le public le plus correct et le plus complet qui ait jamais été publié. Les changements apportés depuis notre dernière édition sont plus grands en nombre et en importance que depuis bien des années. Etant une publication de description, il n'y a qu'un nombre limité d'exemplaires en vente qui sont ceux de souscripteurs délinquants. SOARDS' DIRECTORY CO. LTD., Editeurs, Salles 35 et 46, 606 Place Commerciale, au coin de la rue Camp 4 maré.

BANQUES.

Rapport de la Condition

DE LA BANQUE NATIONALE GERMANIA.

A la Nouvelle-Orléans, dans l'Etat de la Louisiane, à la date des affaires, le 9 juin 1903.

Table with financial data for Banque Nationale Germania, including assets, liabilities, and capital.

ETAT DE LA LOUISIANE.

Paroisse d'Orléans, ce 12me jour de juin 1903. Je, F. DIETZ, cadiet de la banque, publie, j'ai soigneusement que le rap port ci-dessus est vrai de mieux de ma connaissance et croyance. F. DIETZ, Cadiet.

Rapport de la condition

DE LA BANQUE NATIONALE NOUVELLE-ORLEANS

A LA NOUVELLE-ORLEANS, DANS L'ETAT DE LA LOUISIANE, A LA DATE DES AFFAIRES, LE 9 JUIN 1903.

Table with financial data for Banque Nationale Nouvelle-Orléans, including assets, liabilities, and capital.

BANQUE DU PEUPLE.

De la Nouvelle-Orléans.

Janvier 1er 1903.

Capital \$250,000

Surplus et Profits \$86,634

OFFICIERS: LOUIS CUCULLU, Président. J. A. DEBLANC, Cadiet.

DIRECTEURS: Louis Cucullu, Denis Lanoux, A. Xiques, George Lhote, Julius Koch, Aaron Davis, Phillip Werlein, John Aisina, A. H. Steward.

Nous sollicitons des comptes ouverts.

Services Religieux.

CATHÉDRALE St-LOUIS. Chartres, près Orléans. Dimanche, messes à 6, 7, 8, 9 et 11 heures.

STE. MARIE, (Archevêché). Chartres et Ursulines. Dimanche, messes à 5:30, 7:00 8:00 et 9:30. Bénédiction à 5:00 p. m. Le vendredi, Exposition du Très Saint Sacrement, pendant la messe de 6 heures et Bénédiction après la messe de 7 heures.

IMMACULÉE-CONCEPTION, (Je suites), Baronne et Commune. Dimanche, messes à 5, 6, 7, 8, 9, 10 et 11 heures.

St-PATRICK. Camp, pres Girod. Dimanche, Messes à 6 h. 30; 7 h. 30 et 10 h.

STE-THERÈSE. Camp et Erato. Dimanche, Messes à 6, 7, 30; à 8 h 30 pour les enfants. Grand'messe à 10 h. Bénédiction à 5 P. M.

ANNONCIATION. Marais et Mandeville. Dimanche, messes à 7; 8 et 9:30. A 5 heures Rosaire et Bénédiction. STE ANNE, St-Philippe près Roman. Dimanche, Messes à 6 1/2, 8 et 9 1/2 heures.

ST AUGUSTIN. St Claude et Bayou. Dimanche, messes à 6:30, 8, 9 et 10:30.

STE. ROSE DE LIMA. Bayou Road entre Broad et Dor-genois. Messes le dimanche à 7, 8 et 10 heures. Vêpres, récitation du Chapelet et Bénédiction du Très Saint Sacrement à 4 p. m.

ST. VINCENT DE PAUL, Dauphine, près Montgout. Messes le dimanche à 5:30, 7 et 9:30. Rosaire et Bénédiction à 4:30 P. M.

MATER DOLOROSA, Coin Cambonne et Burthe, Carroll-ton. Messes le dimanche à 7 et 9:30 A. M.

SECOND CHURCH OF CHRIST, SCIENTIST, 4406 avenue St-Charles, près de l'avenue Napoléon. Dimanche matin, service à 11. Mercredi soir séance à 7:45.

Toute Femme

Demandez à votre épicer de vous montrer notre liste de plus de 500 noms-courants de Magic Soap and Powder qui ont été employés par des milliers de personnes. Envoyez à Fine de 36 pièces en bien envoyer votre adresse. NOUS VOUS EN FERONS PARVENIR UN PAR LA POSTE GRATUITEMENT. Usine: 124-124th St.

EN VENTE PAR

MAX SAMSON, 117 rue du Camp

CAPDAU'S PHARM. coin Canal et Bour-

bon. WILLIAMS PHARM. coin Canal et Bour-

bon.

Téléphonez—

J. GARLICK,

L'UNIQUE AFFICHEUR,

Les meilleurs tableaux, localités réulata.

Bureau: 683 Place Commerciale

3167-124

E. J. LOUPRE,

233 rue Decatur,

SEULE MAISON FRANÇAISE,

Articles Divers pour Epiciers,

A gent au Sud pour les—

BALANCES DE HOWE.

ETAT DE LA LOUISIANE.

Paroisse d'Orléans, ce 12me jour de juin 1903.

Je, WM PALFREY, cadiet de la banque, j'ai soigneusement que le rap port ci-dessus est correct de mieux de ma connaissance et croyance.

WM PALFREY, cadiet.

Consent et assermenté pardevant moi ce 12me jour de juin 1903.

M. C. MONTAT, Notaire Public.

Corrèct—Attesté: DULPH KATZ, A BALDWIN JR, C. H. MECK, Directeurs.

12 juin—17

CHEMINS DE FER.

Heures d'arrivée et de départ.

LOUISVILLE & NASHVILLE

ARRIVEE. Fast mail tous les jours... 7:15 a.m. Express tous les jours... 8:15 p.m. Limited tous les jours... 8:15 p.m. Coast train tous les jours... 9:25 a.m. excopté dimanche... 8:50 a.m. Dimanche excursion... 9:20 a.m.

DEPART. Fast mail tous les jours... 8:15 p.m. Express tous les jours... 7:00 a.m. Limited tous les jours... 8:25 a.m. Coast train, tous les jours, ex-copté dimanche... 4:00 p.m. Dimanche excursion... 7:40 a.m.

QUEEN & CRESCENT ROUTE.

ARRIVEE. No 1 Limited... 8:30 a.m. No 3 Pan American special... 8:10 p.m. No 5 local... 4:45 p.m. No 7 Pointe Est Louisiana... 8:45 a.m. Excursion du dimanche. No 9... 7:05 p.m. No 9 Excursion du mercredi... 7:05 p.m.

DEPART. No 6 local... 6:00 a.m. No 4 Pan American special... 9:10 a.m. No 8 Pointe Est Louisiana... 4:20 p.m. No 2 Limited... 7:30 p.m. Excursion du dimanche... 7:45 a.m. No 10 Excursion du mercredi... 7:45 a.m.

ILLINOIS CENTRAL.

ARRIVEE. No 3 Chicago Limited... 7:55 p.m. No 1 fast mail... 11:25 a.m. No 3 Cincinnati and Louisville... 7:55 p.m. No 1 Louisville Mail... 11:25 a.m. No 23 local mail... 7:50 a.m. No 5 Northern Express... 9:35 a.m. No 31 McComb Acad... 9:35 a.m. No 35 Dimanche excursion... 9:40 p.m.

DEPART. No 4 Chicago Limited... 9:25 a.m. No 24 local mail... 7:00 a.m. No 4 Cincinnati & Louisville... 9:25 a.m. No 2 fast mail... 7:15 p.m. No 6 Northern Express... 5:20 p.m. No 2 Louisville Mail... 7:15 p.m. No 32 McComb Acad... 3:50 p.m. No 36 Dimanche excursion... 7:30 a.m.

THE YAZOO AND MISSISSIPPI VALLEY.

ARRIVEE. Memphis express... 10:40 a.m. Vicksburg express... 5:50 p.m. Bayou Sara Accommodation... 9:30 a.m. Dimanche Excursion... 9:35 p.m.

DEPART. Memphis express... 3:00 p.m. Vicksburg express... 7:10 a.m. Valley express... 10:15 p.m. Bayou Sara Accommodation... 4:40 p.m. Dimanche Excursion... 8:15 a.m.

SOUTHERN PACIFIC COM PANY.

ARRIVEE. Local... 11:30 a.m. N. O. and Houston... 5:45 a.m. Pacific Coast Express... 8:50 a.m. Sunset Limited... 6:45 p.m.

DEPART. Local... 3:40 p.m. N. O. and Houston... 3:45 a.m. Pacific Coast Express... 9:00 p.m. Sunset Limited... 11:55 a.m.

TEXAS AND PACIFIC.

ARRIVEE. Fort Worth and Texas ex-Hot Springs, El Paso and California express... 7:30 a.m.

DEPART. Fort Worth and Texas ex-Hot Springs, El Paso and California express... 8:15 a.m. Fort Allen Local... 3:20 a.m. Hot Springs, El Paso and California express... 7:30 p.m.

NEW ORLEANS, FORT JACKSON AND GRANDISLE R. R.

ARRIVEE. Alger... Dimanche seulement. Tous les jours excepté dimanche et samedi. Alger... 7:35 p.m. Alger... Samedi et dimanche seulement. Alger... 9:55 a.m. Alger... Tous les jours excepté dimanche. Alger... 6:40 p.m.

DEPART. Alger... Dimanche seulement. Tous les jours excepté dimanche et samedi. Alger... 4:30 p.m. Alger... Samedi et dimanche seulement. Alger... 5:30 p.m. Alger... Tous les jours excepté dimanche. Alger... 8:00 a.m.

LOUISIANA SOUTHERN RAILWAY.

ARRIVEE. Tous les jours excepté dimanche. De Belair et Shell Beach... 9:10 a.m. Dimanche seulement. De Belair... 7:00 a.m. De Shell Beach... 10:02 a.m. Shell Beach... 7:00 p.m.

DEPART. Tous les jours excepté dimanche. Pour Belair et Shell Beach... 4:10 p.m. Dimanche seulement. Shell Beach... 5:30 a.m. Shell Beach... 8:00 a.m. Belair... 5:30 p.m. Shell Beach... 7:30 p.m.

40 EBODOUCHES IMPORTANTS

THE TEXAS AND PACIFIC RAILWAY

Aucun changement pour répondre aux questions.

Aucun Changement de Chars au Nord du Texas

Pour le service supérieur des passagers demandez A. S. GRAYHAM, Agent des Passagers et des Billets, Hotel St-Charles 1er maré.

C. LAZARD & CO., L'Id.

LES ANCIENS ET POPULAIRES MARCHANDS DE VETEMENTS CONFECTIONNES, d'Articles de toilette et de Chapeaux

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à 10 heures et fermé le dimanche.

604 et 606 RUE DU CANAL.

1er maré—The Mar-Jan Hat

AVIS AU PUBLIC.

La "Regal Shoe Company" ayant loué à bail un de mes magasins No 631 rue du Canal, je serai forcé de le quitter le 30 septembre. Je continuerai mes affaires habituelles au No 637 que j'ai occupé pendant 23 ans. Il est impossible à un magasin de contenir les marchandises des deux. En conséquence j'offrirai le contenu des deux magasins à des prix exceptionnellement réduits et les marchandises encombrantes telles que Pièces d'Argenterie, Bibelots et Pendules au prix coûtant.

A. M. HILL, Joailler, 631, 633 et 635 rue du Canal.

F. A. BRUNET,

IMPORTATEUR DIRECT. HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLIER. 313 RUE ROYALE. 313

POUR PREMIERE COMMUNION. Tient de recevoir une grande variété d'articles religieux: courants en Chapelle ou en argent de toutes couleurs. Pas d'articles français: anglais, en Naers, Ivore, Bois de Charbon, Calicote, etc. Médailles de Première Communion, Diadèmes en Naers, Améthiste, Crystals, etc. Signets et Images. L'avis de mes amis et connaissances et le public en général à venir visiter mon assortiment et se rendre compte de la basse prix de mes marchandises dont je débute toute concurrence. Les ordres des engagements sont sollicités.

1er sept 1903—1 a

Alliances et tous autres genres de Bagues de Mariage.

Pour Première Communion, superbes Livres de Prières et autres Chapelle montés en or et en argent, en Naers, corallines, grenats, améthyste et crystals.

Médailles de tous dessins en argent et en or

CHEZ WM. FRANTZ & CO., JOAILLIERS, SUCCESSIONS DE FRANTZ BROS. & CO. 833 RUE DU CANAL, PRES DAUPHINE.

1er sept 1903—1 a

INOORPOREE EN 1865.

Portes payées au comptant, sans escompte, aussitôt ajustées.

SUCCESSALE DE LA COMPAGNIE D'ASSURANCES DU SUN MUTUAL

DE LA NOUVELLE-ORLEANS. Nouveau No 322, vixx No 63 rue Royale.

Capital... 1,100,000 \$

Surplus... 316,016 \$

CHARLES JANVIER, Président. E. E. CRAIG, Vice-Président.

GEAS D. FOUCHER, Garant. OTAVIE LAZARUS, F. S. COUDON, Perces payées depuis l'organisation... 84,012,000 79

1er sept 1903—1 a

JOUES ROSES

TEINT DE PERLE

SANS L'USAGE DE COSMETIQUES.

Les résultats les plus étonnants et les plus satisfaisants sont obtenus par l'usage du "Face Bleach". Renommé de Madame A. Ruppert, conjointement avec son Baume Egyptien et son Savon d'Huile d'Ammandes pour le Teint, traitement merveilleux qui purifie d'une manière permanente, embellit, conserve le teint et le restaure, écartant toutes les taches, rugosités, irritations, rougeurs, pustules, boutons, imperfections ou autres affections de la peau, la laissant nette, douce, parfaitement unie comme de l'Albâtre, mettant le vermillon de la santé sur les joues et donnant la fraîcheur et la beauté de la jeunesse. Essayez-le! Vous en serez enchantés.

Ce grand traitement peut être obtenu cette semaine à notre magasin pour \$2.00. Le prix du "Face Bleach" seul est de \$2.00, par conséquent vous recevrez les autres articles sans rien déboursier. Nous étendrons aussi cette offre magnifique à ceux qui demeurent à distance et feront la commande par la poste.

DREYFOUS & CO., LTD., Le Magasin Populaire de Marchandises Sèches et de Nouveautés 715-717-719 RUE DU CANAL.

1er sept 1903—1 a

Avez-vous un Nouveau Piano?

Nous, échangez votre vieux pour un Piano "up-to-date", tel que ceux qui tiennent le magasin de France le plus digne de confiance dans le Sud. Les GRUNEWALD ont été nommés les Représentants au Sud des Premiers Pianos au monde, qui sont les Steinway, Knabe, Schme, Mublin, Fischer, Mason & Hamlin, Grunewald, Schaefer et autres. Vendez-les par mensualités faciles sans intérêt. Satisfaction entière garantie.

GRUNEWALD'S

23 CANAL ST.

1er sept 1903—1 a